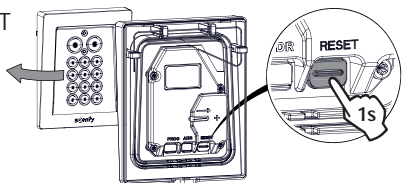


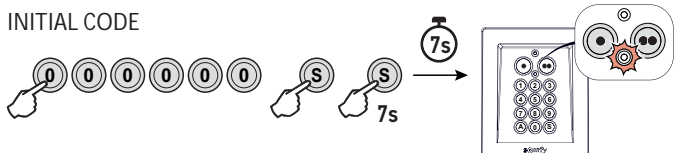
QUICK INSTALLATION

1 PROGRAM MAIN CODE

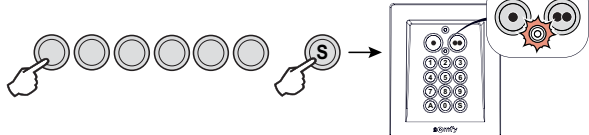
1 RESET



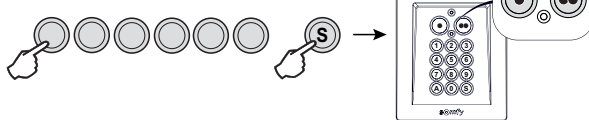
2 INITIAL CODE



3 NEW CODE

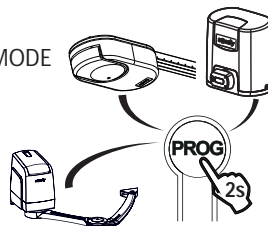


4 CONFIRM NEW CODE

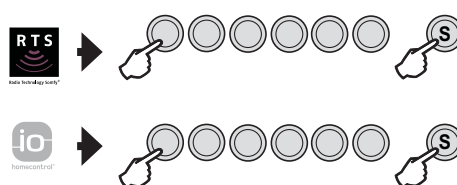


2 MEMORISE

1 PROG MODE



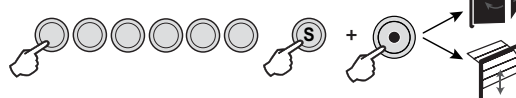
2 ENTER MAIN CODE



3 CHOOSE BUTTON



4 TEST



EN QUICK INSTALLATION

1 Program main code

1. Press RESET
2. Enter initial code (000000)
3. Enter new code (from 4 to 6 characters)
4. Confirm new code

2 Memorise

1. Enter PROG mode (refer to the instructions for the automatism or receiver)
2. RTS: Enter main code and press PROG
3. Choose operating button
4. Test

CS RYCHLÁ MONTÁŽ

1 Naprogramovat hlavní kód

1. Stisknout RESET
2. Zadat výchozí kód (000000)
3. Zadat nový kód (4 až 6 znaků)
4. Potvrdit nový kód

2 Uložit do paměti

1. Vstoupit do režimu naprogramování (viz příručku automaticky nebo přijímače)
2. RTS: Zadat hlavní kód
io: Zadat hlavní kód a poté stisknout PROG
3. Vybrat tlačítko ovládnání
4. Vyzkoušet

PT INSTALAÇÃO RÁPIDA

1 Programar o código principal

1. Prima RESET
2. Introduza o código inicial (000000)
3. Introduza o código novo (de 4 a 6 caracteres)
4. Confirme o código novo

2 Memorizar

1. Entre em modo de programação (consulte as instruções do automatismo ou do receptor)
2. RTS: Introduza o código principal
io: Introduza o código principal e, em seguida, prima PROG
3. Escolha o botão de comando
4. Teste

FR INSTALLATION RAPIDE

1 Programmer le code principal

1. Appuyer sur RESET
2. Taper le code initial (000000)
3. Taper le nouveau code (de 4 à 6 caractères)
4. Confirmer le nouveau code

2 Mémoriser

1. Entrer en mode programmation (se reporter à la notice de l'automatisme ou du récepteur)
2. RTS: Taper le code principal
io: Taper le code principal puis appuyer sur PROG
3. Choisir la touche de commande
4. Tester

HU GYORS TELEPÍTÉS

1 Fő kód programozása

1. Nyomja meg a RESET gombot
2. Adja meg a gyári kódot (000000)
3. Adja meg az új kódot (4–6 karakter)
4. Erősítse meg az új kódot

2 Tárolás

1. Lépjön programozási üzemmódba (lásd az automatika vagy a vevőegység útmutatóját)
2. RTS: Adja meg a fő kódot
io: Adja meg a fő kódot, majd nyomja meg a PROG gombot
3. Nyomja meg a vezérlőgombot
4. Tesztelje az eredményt

EL ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1 Προγραμματισμός του πρωτεύοντος κωδικού

1. Πατήστε το RESET
2. Πληκτρολογήστε τον αρχικό κωδικό (000000)
3. Πληκτρολογήστε το νέο κωδικό (4 έως 6 χαρακτήρων)
4. Επιβεβαιώστε το νέο κωδικό

2 Απομνημόνευση

1. Μεταβείτε στη λειτουργία προγραμματισμού (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του αυτοματισμού ή του δέκτη)
2. RTS: Πληκτρολογήστε τον πρωτεύοντα κωδικό και μετά πατήστε το PROG
io: Πληκτρολογήστε τον πρωτεύοντα κωδικό και μετά πατήστε το PROG
3. Επιλέξτε το πλήκτρο χειρισμού
4. Κάντε δοκιμή

DE SCHNELLINSTALLATION

1 Programmierung des Hauptcodes

1. Drücken Sie die RESET-Taste.
2. Geben Sie den Werkscode ein (000000).
3. Geben Sie den neuen Code ein (4–6 Zeichen).
4. Bestätigen Sie den neuen Code.

2 Speicherung

1. Aktivieren Sie den Programmiermodus (siehe Anleitung für die Automatikvorrichtung oder den Empfänger)
2. RTS: Geben Sie den Hauptcode ein.
io: Geben Sie den Hauptcode ein und betätigen Sie dann die PROG-Taste.
3. Wählen Sie die Befehlstaste aus.
4. Führen Sie einen Test durch.

RO INSTALARE RAPIDĂ

1 Programarea codului principal

1. Apăsăți pe RESET
2. Tastați codul inițial (000000)
3. Tastați codul nou (între 4 și 6 caractere)
4. Confirmați codul nou

2 Memorarea

1. Accesați modul de programare (consultați manualul sistemului automat sau al receptorului)
2. RTS: Tastați codul principal
io: Tastați codul principal, apoi apăsați pe PROG
3. Alegeți tasta de comandă
4. Testați

TR HIZLI MONTAJ

1 Ana kodun programlanması

1. RESET üzerine basınız
2. Başlangıç kodunu giriniz (000000)
3. Yeni kodu giriniz (4 karakterden 6 karaktere kadar)
4. Yeni kodu onaylayınız

2 Hafızaya alınız

1. Programlama modu konumuna geçiniz (otomatik mekanizmanın veya alıcının kullanım kılavuzuna bakınız)
2. RTS: Ana kodu giriniz
io: Ana kodu giriniz ardından PROG tuşuna basınız
3. Kumanda edeceğiniz tuşu seçiniz
4. Bir test uygulayınız

NL SNELLE INSTALLATIE

1 Programmeren van de hoofdcode

1. Druk op RESET
2. Toets de initiële code in (000000)
3. Toets de nieuwe code in (4 tot 6 tekens)
4. Bevestig de nieuwe code

2 Sla op

1. Ga naar de programmeerstand (raadpleeg de handleiding van uw automatische systeem of van uw ontvanger)
2. RTS: Toets de hoofdcode in.
io: Toets de hoofdcode in en druk op PROG
3. Kies de bedieningstoets
4. Test

IT INSTALLAZIONE RAPIDA

1 Programmazione del codice principale

1. Premere RESET
2. Digitare il codice iniziale (000000)
3. Digitare il nuovo codice (da 4 a 6 caratteri)
4. Confermare il nuovo codice

2 Memorizzazione

1. Accedere alla modalità programmazione (consultare le istruzioni dell'automazione o del ricevitore)
2. RTS: Digitare il codice principale
io: Digitare il codice principale poi premere PROG
3. Selezionare il pulsante di comando
4. Test

PL SZYBKA INSTALACJA

1 Zaprogramowanie kodu głównego

1. Wcisnąć RESET
2. Wprowadzić kod początkowy (000000)
3. Wprowadzić nowy kod (składający się z 4 do 6 znaków)
4. Potwierdzić nowy kod

2 Zapisanie w pamięci

1. Wejść do trybu programowania (zapoznać się z instrukcją mechanizmu automatycznego lub odbiornika)
2. RTS: Wprowadzić kod główny
io: Wprowadzić kod główny, a następnie wcisnąć PROG
3. Wybrać przycisk sterowania
4. Wykonać test

ES INSTALACIÓN RÁPIDA

1 Programación del código principal

1. Pulse RESET
2. Introduzca el código inicial (000000)
3. Introduzca el nuevo código (de 4 a 6 caracteres)
4. Confirme el nuevo código

2 Memorización

1. Acceda al modo de programación (consulte el manual del automatismo o del receptor)
2. RTS: introduzca el código principal
io: introduzca el código principal y pulse PROG
3. Seleccione el botón de control
4. Haga la prueba

FA راهنمای سریع نصب

- 1 برنامه ریزی کد اصلی
۱. اِضْطِطْ عَلٰی زَبْرِ RESET رَا فَشَارِ دَهْدِیْ
۲. کد اولیه را وارد کنید (000000)
۳. کد جدید را وارد کنید (از ۴ تا ۶ کاراکتر)
۴. کد جدید را تأیید کنید
- ۲ ثبت در حافظه
۱. وارد حالت برنامه ریزی شوید (به دفترچه راهنمای تجهیزات اتوماسیون یا گردنّه مراجعه کنید)
۲. RTS: کد اصلی را وارد کنید
۳. کد اصلی را وارد کنید سپس PROG را فشار دهید
۴. دکمه فرمان را انتخاب کنید
۵. آزمایش کنید

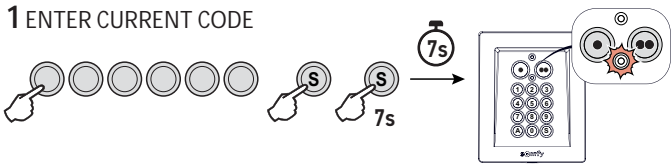
AR تثبيت سريع

- 1 برمجة الرمز الرئيسي
۱. اِضْطِطْ عَلٰی زَبْرِ RESET
۲. ادخل الرمز الأولي (000000)
۳. ادخل الرمز الجديد (من 4 إلى 6 حروف)
۴. قم بتأكيد الرمز الجديد
- ۲ قُم بالحفظ في الذاكرة
۱. ادخل إلى وضع البرمجة (ينبغي الرجوع إلى دليل الأتمتة أو دليل جهاز الاستقبال).
۲. RTS: ادخل الرمز الرئيسي
۳. ادخل الرمز الرئيسي، ثم اضغط على الزر PROG
۴. اختر مفتاح التحكم
۵. قم بإجراء اختبار

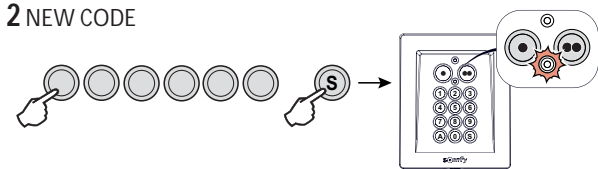
USE

A CHANGE MAIN CODE

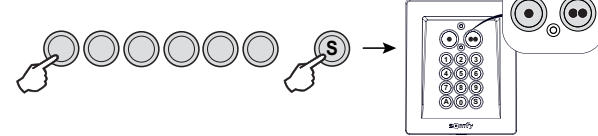
1 ENTER CURRENT CODE



2 NEW CODE

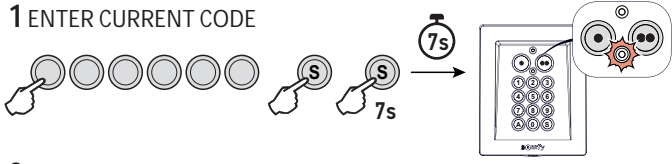


3 CONFIRM NEW CODE

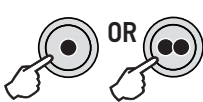


B PROGRAM SECONDARY CODE

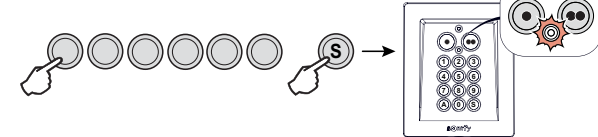
1 ENTER CURRENT CODE



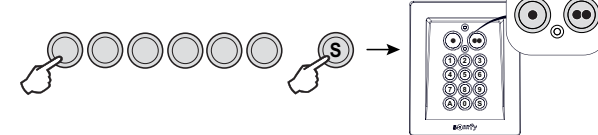
2 CHOOSE BUTTON



3 ENTER SECONDARY CODE

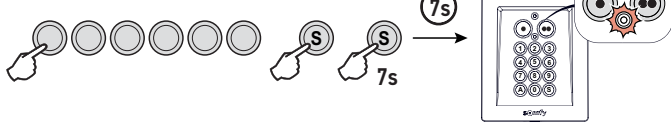


4 CONFIRM SECONDARY CODE



C CLEAR A SECONDARY CODE

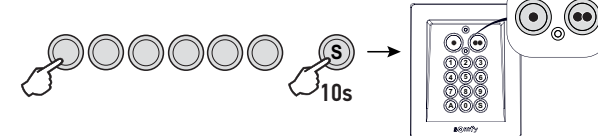
1 ENTER CURRENT CODE



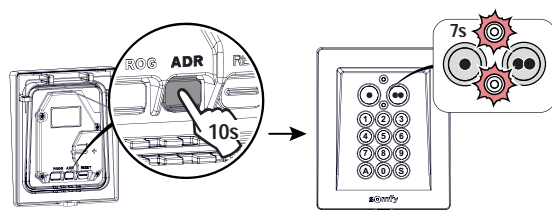
2 SELECT SECONDARY CODE BUTTON



3 ENTER SECONDARY CODE TO CLEAR



D RESET ALL SETTINGS



EN USE

- A-Change main code
- B-Program secondary code
- C-Clear a secondary code
- D-Reset all settings

FR UTILISATION

- A-Changer le code principal
- B-Programmer un code secondaire
- C-Effacer un code secondaire
- D-Reinitialisation des réglages

DE BEDIENUNG

- A-Änderung des Hauptcodes
- B-Programmierung eines Sekundär-codes
- C-Löschung eines Sekundär-codes
- D-Rücksetzen der Einstellungen

NL GEBRUIK

- A-Veranderen van de hoofdcode
- B-Programmeren van een secundaire code
- C-Wissen van een secundaire code
- D-Wissen van alle secundaire codes

PL UŻYTKOWANIE

- A-Zmiana kodu głównego
- B-Zaprogramowanie kodu pomocniczego
- C-Wykasowanie kodu pomocniczego
- D-Przywrócenie początkowych ustawień

CS POUŽITÍ

- A-Změna hlavního kódu
- B-Naprogramovat vedlejší kód
- C-Vymazat vedlejší kód
- D-Inicializace nastavení

HU HASZNÁLAT

- A-Fő kód módosítása
- B-Másodlagos kód megadása
- C-Másodlagos kód törlése
- D-Béllítások alaphelyzetbe állítása

RO UTILIZARE

- A-Schimbarea codului principal
- B-Programarea unui cod secundar
- C-Încercarea unui cod secundar
- D-Reinițierea reglajelor

IT UTILIZZO

- A-Cambio del codice principale
- B-Programmazione di un codice secondario
- C-Cancellazione di un codice secondario
- D-Reset delle regolazioni

ES USO

- A-Modificación del código principal
- B-Programación de un código secundario
- C-Eliminación de un código secundario
- D-Reinicio de los ajustes

PT UTILIZAÇÃO

- A-Modificar o código principal
- B-Programar um código secundário
- C-Apagar um código secundário
- D-Reinicialização das regulações

EL ΧΡΗΣΗ

- A-Αλλάξτε τον πρωτεύοντα κωδικό
- B-Προγραμματίστε δευτερεύοντα κωδικό
- C-Διαγράψτε έναν δευτερεύοντα κωδικό
- D-Επαναφορά των ρυθμίσεων

TR KULLANIM

- A-Ana kodun değiştirilmesi
- B-İkincil bir kodun programlanması
- C-İkincil bir kodun silinmesi
- D-Ayarların yeniden başlangıç konumuna getirilmesi (inisiyalizasyon)

FA استفاده

- A-تعویض کد اصلی
- B-برنامه ریزی یک کد ثانویه
- C-پاک کردن یک کد ثانویه
- D-بازگرداندن تنظیمات به حالت اولیه

AR الاستخدام

- A-تغيير الرمز الرئيسي
- B-تقديم برمجة رمز ثانوي
- C-امسح الرمز الثانوي
- D-إعادة تهيئة إعدادات الضبط

